叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 安东尼·韦恩将军远征印第(general Anthony Wayne's Expedition Into The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

安东尼·韦恩将军远征印第(General Anthony Wayne's Expedition into the)

['dʒen(ə)rəl] ['æntəni] ['weɪnz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['kʌntri]

GENERAL	ANTHONY	WAYNE'S	EXPEDITION	INTO	THE	INDIAN	COUNTRY
一般的	安东尼	韦恩的	远征	进入	这	印度	国家

安东尼·韦恩将军远征印第安领地

[prɪ'perd] [baɪ][ðə; ði] [stɑːf] [ʌv; əv][ðə; ði]

Prepared	by	the	staff	of	the
准备	经过	这	职员	的	这

由工作人员编写

['pʌblɪk] ['laɪbreri] [ʌv; əv] [fɔːrt] [weɪn] [ænd; ənd] ['ælən] County1953

Public	Library	of	Fort	Wayne	and	Allen	County1953
民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	County1953

韦恩堡和艾伦县公共图书馆，1953年

[aɪ]

i
我

我

[wʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['sɪriːz] ,

One	of	a	historical	series	,
一	的	一个	历史	系列	,

历史系列小说之一

[ðɪs] ['pæmflət] [ɪz] ['pʌblɪʃt] ['ʌndər] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnɪŋ] ['bɔrdz] [ʌv; əv]

this	pamphlet	is	published	under	the	direction	of	the	governing	Boards	of
这	小册子	是	已发布	在下面	这	方向	的	这	治理	板	的

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['laɪbreri] [ʌv; əv] [fɔːrt] [weɪn] [ænd; ənd] ['ælən] ['kaʊnti] .

the	Public	Library	of	Fort	Wayne	and	Allen	County	.
这	民众	图书馆	的	堡	韦恩	和	艾伦	县	.

本手册由韦恩堡和艾伦县公共图书馆理事会指导出版。

[bɔːrd] [ʌv; əv] [trʌs'tiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skuːl] ['sɪti] [ʌv; əv] [fɔːrt] [weɪn]

BOARD	OF	TRUSTEES	OF	THE	SCHOOL	CITY	OF	FORT	WAYNE
木板	的	受托人	的	这	学校	城市	的	堡	韦恩

韦恩堡学区理事会

[biː] . [ef] . ['geɪɝ] , ['prezɪdənt]

B	.	F	.	Geyer	,	President
B	.	F	.	盖尔	,	总统

BF Geyer，总裁

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][iː] . ['kreɪmɝ] , ['sekrəteri]

Joseph	E	.	Kramer	,	Secretary
约瑟夫	E	.	克莱默	,	秘书

约瑟夫·E·克雷默，秘书

['dʌbljuː] . [peɪdʒ] - , ['treʒərər]

W	.	Page	Yarnelle	,	Treasurer
W	.	页	-	,	财务主管

W. Page Yarnelle，财务主管

['wiləd] ['ʃæmˌbɔ]
Willard **Shambaugh**
威拉德 尚博

威拉德·尚博

['mɪsɪz] . ['seidi] ['fʌlk] ['rɔrz]
Mrs **.** **Sadie** **Fulk** **Roehrs**
太太 . 萨迪 福克 罗尔斯

萨迪·福克·罗尔斯夫人

['pʌblɪk] ['laɪbreri] [bɔ:rd] [fɔ:r; fər] ['ælən] ['kaʊnti]
PUBLIC **LIBRARY** **BOARD** **FOR** **ALLEN** **COUNTY**
民众 图书馆 木板 为了 艾伦 县

艾伦县公共图书馆理事会

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɔ:rd] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [ʌv; əv] [trʌs'ti:z] [ʌv; əv]
The **members** **of** **this** **Board** **include** **the** **members** **of** **the** **Board** **of** **Trustees** **of**
这 成员 的 这 木板 包括 这 成员 的 这 木板 的 受托人 的
[ðə; ði] [sku:l] ['sɪti] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [weɪn] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:fəsərz]) ,
the **School** **City** **of** **Fort** **Wayne** **(** **with** **the** **same** **officers** **)** **,**
这 学校 城市 的 堡 韦恩 (和 这 相同的 警官) ,

该委员会成员包括韦恩堡学区理事会成员（由相同的官员担任），

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['sɪtəznz] ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm]['ælən] ['kaʊnti] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]
together **with** **the** **following** **citizens** **chosen** **from** **Allen** **County** **outside** **the**
一起 和 这 下列的 公民 选定 从 艾伦 县 外部 这
['kɔ:rpərət] ['sɪti] [ʌv; əv][fɔ:rt] [weɪn] :
corporate **city** **of** **Fort** **Wayne** **:**
公司的 城市 的 堡 韦恩 :

与以下从韦恩堡市以外的艾伦县选出的公民一起:

[dʒeɪmz][i:] . ['greɪəm]
James **E** **.** **Graham**
詹姆斯 E . 格雷厄姆

詹姆斯·E·格雷厄姆

['ɑ:rθər] ['ni:maɪɚ]
Arthur **Niemeier**
亚瑟 尼迈尔

阿瑟·尼迈尔

['mɪsɪz] . [glen] ['hendərsən]
Mrs **.** **Glenn** **Henderson**
太太 . 格伦 亨德森

格伦·亨德森夫人

['mɪsɪz] . [tʃɑ:rlz] Reynolds1
Mrs **.** **Charles** **Reynolds1**
太太 . 查尔斯 Reynolds1

查尔斯·雷诺兹夫人1

[baɪ][ðə; ði] ['tri:ti] [ʌv; əv]['pærɪs][ɪn] - ['endɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [wɔ:r] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ['si:dɪd] [tu:; tə]
By **the** **Treaty** **of** **Paris** **in** **1783** **ending** **the** **Revolutionary** **War** **Great** **Britain** **ceded** **to**
经过 这 条约 的 巴黎 在 - 结束 这 革命者 战争 伟大的 英国 割让 到
[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] ['laɪɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ælə,geɪni] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði]
the **United** **States** **the** **territory** **lying** **between** **The** **Alleghany** **mountains** **and** **the**
这 团结的 各州 这 领土 说谎 之间 这 阿勒格尼 山脉 和 这
[ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] .
Mississippi **River** **.**
密西西比州 河 .

1783 年结束美国独立战争的《巴黎条约》规定，英国将阿勒格尼山脉和密西西比河之间的领土割让给美国。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] , [haʊ'evər] , [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['gærisnz] [ɪn] [strɔ:ŋ] ['fɔrts] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['eriə] .

The	British	,	however	,	continued	to	maintain	garrisons	in	strong	forts	within	this	area	.
这	英国	,	然而	,	持续	到	维持	驻军	在	强的	堡垒	之内	这	区域	.

然而，英国人继续在该地区坚固的堡垒中驻扎军队。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [poʊsts] [ðʌs] ['gærɪsn] [wɜ:r; wər] [dɪ'trɔɪt] , [prɛsk] [aɪl] [nɪr] ['iəri] , [ænd; ənd] [fɔ:rt]

Among	the	posts	thus	garrisoned	were	Detroit	,	Presque	Isle	near	Erie	,	and	Fort
之中	这	帖子	因此	驻军	是	底特律	,	普雷斯克	小岛	靠近	伊利	,	和	堡

[maɪ'æmi] [nɪr] [tə'li:doʊ] .

Miamis	near	Toledo	.
迈阿密	靠近	托莱多	.

驻军的据点包括底特律、伊利附近的普雷斯克岛和托莱多附近的迈阿密堡。

[frʌm; frəm] [ði:z] ['væntɪdʒ] [pɔɪnts] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] ['indiəns] [ænd; ənd]

From	these	vantage	points	the	British	continued	to	influence	the	Indians	and
从	这些	优势	积分	这	英国	持续	到	影响	这	印度人	和

[ɪn'saɪt] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ə'tæks] [ə'pɑ:n] [waɪt] ['setləz] .

incite	them	to	attacks	upon	white	settlers	.
煽动	他们	到	攻击	之上	白色的	定居者	.

英国人从这些有利位置继续影响印第安人，煽动他们袭击白人定居者。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['frʌntjəzmən] [wɜ:r; wər] [sleɪn] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] ['plʌndəd] .

Hundreds	of	families	of	frontiersmen	were	slain	and	their	homes	plundered	.
数百	的	家庭	的	边疆居民	是	被杀	和	他们的	房屋	掠夺	.

数百个边境居民家庭被杀害，他们的家园被洗劫一空。

[wen] ['dʒen(ə)rəl] ['wɑ:ʃɪŋtən] [ə'su:md] [ðə; ði] ['prezɪdənsi] [ɪn] - [hi:; hi] [dɪ'spætʃt] ['dʒen(ə)rəl]

When	General	Washington	assumed	the	Presidency	in	1789	he	dispatched	General
什么时候	一般的	华盛顿	假定	这	总统职位	在	-	他	已派出	一般的

['hɑ:rmɑ:r] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [mə'rɔ:dɪŋ] ['indiəns] .

Harmar	at	the	head	of	an	expedition	to	pacify	the	marauding	Indians	.
哈马尔	在	这	头	的	一个	远征	到	安抚	这	劫掠	印度人	.

1789 年，华盛顿将军就任总统后，派遣哈马尔将军率领远征军去平定劫掠成性的印第安人。

['lɪt(ə)l] ['tɜ:rt(ə)l] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['indiəns] ['baɪdɪd] [ðer; ðər] [taɪm] .

Little	Turtle	and	his	Indians	bided	their	time	.
小的	龟	和	他的	印度人	竞标	他们的	时间	.

小乌龟和他的印第安伙伴们静待时机。

[ɪn] [ə; eɪ] [sni:k] [ə'tæk] [ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['fɔ:rsɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ]

In	a	sneak	attack	they	utterly	defeated	the	American	forces	near	the	Indian	village
在	一个	潜行	攻击	他们	完全地	战败	这	美国人	力量	靠近	这	印度	村庄

[ʌv; əv] - [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['limits] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['sɪti] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [weɪn] .

of	Kekionga	within	the	limits	of	the	present	city	of	Fort	Wayne	.
的	-	之内	这	限制	的	这	展示	城市	的	堡	韦恩	.

在一次突袭中，他们在位于现今韦恩堡市境内的印第安村庄凯基翁加附近彻底击败了美军。

[ɪn] - [ə; eɪ] ['sekənd] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['paʊərf(ə)l] [ə'merɪkən] [fɔ:rs] ['ʌndər] ['dʒen(ə)rəl] ['ɑ:rθər] [ˌes 'ti:] .

In	1791	a	second	and	more	powerful	American	force	under	General	Arthur	St	.
在	-	一个	第二	和	更多的	强大的	美国人	力量	在下面	一般的	亚瑟	英石	.

['klɛr] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] ['lɪt(ə)l] ['tɝ:təlz] [breɪvz] [nɪr] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv] [fɔ:rt] [rɪ'kʌvəri]

Clair	was	defeated	by	Little	Turtle's	braves	near	the	present	town	of	Fort	Recovery
克莱尔	曾是	战败	经过	小的	乌龟的	勇士们	靠近	这	展示	镇	的	堡	恢复

,

,

,

1791年，亚瑟·圣克莱尔将军率领的第二支更强大的美军在如今的里科弗里堡附近被小乌龟的勇士们击败。

[oʊ'haɪoʊ] .

Ohio	.
俄亥俄州	.

俄亥俄州。

[ðɪs] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [dɪ'fiːt] [kɔːst][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ə'merɪkən] ['ɑːrmi][moʊst][ʌv; əv][ɪts]['soʊldʒərz][ænd; ənd]

This	overwhelming	defeat	cost	the	little	American	army	most	of	its	soldiers	and
这	压倒	击败	成本	这	小的	美国人	军队	最多	的	它是	士兵	和

['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ɪts]['ɑːfəsərz] .

nearly	all	of	its	officers	.
几乎	全部	的	它是	警官	.

这场惨败使人数不多的美国军队损失了大部分士兵和几乎所有军官。

[ðə; ði] [frʌn'tɪr] [wʌz; wəz] [ðen] [ʌn'gɑːrdɪd] ,

The	frontier	was	then	unguarded	,
这	边境	曾是	然后	无人看守	,

当时边境无人防守。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] [siːmd] ['ɪmpətənt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ɪts]

and	the	American	Government	for	a	time	seemed	impotent	to	protect	its
和	这	美国人	政府	为了	一个	时间	似乎	阳痿	到	保护	它是

['sɪtəznz] [ə'genst] [ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd][ðer; ðər] ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd][kə'neɪdiən]['ælaɪz] .

citizens	against	the	Indians	and	their	British	and	Canadian	allies	.
公民	反对	这	印度人	和	他们的	英国	和	加拿大	盟国	.

有一段时间，美国政府似乎无力保护其公民免受印第安人及其英国和加拿大盟友的侵害。

[ɪn] [ðɪs] ['daɪər][ɪ'mɜːrdʒənsi] ,

In	this	dire	emergency	,
在	这	可怕的	紧急情况	,

在这场危急情况下，

['prezɪdənt] ['wɑːʃɪŋtən] [tʃoʊz] ['dʒen(ə)rəl] ['æntəni] [weɪn] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - ['ɔːrgənaɪz][ðə; ði] [ə'merɪkən]

President	Washington	chose	General	Anthony	Wayne	to	re	-	organize	the	American
总统	华盛顿	选择	一般的	安东尼	韦恩	到	关于	-	组织	这	美国人

['fɔːrsɪz][ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['indiəns][tuː; tə][tɜːrmz] . [ˌtuː'tuː]

forces	and	to	bring	the	Indians	to	terms	.	2
力量	和	到	带来	这	印度人	到	条款	.	2

华盛顿总统选择安东尼·韦恩将军重组美军并促使印第安人接受和解。

['ledʒənd]

LEGEND

传奇

传奇

['weɪnz] ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm] ['pɪtsbɝg] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪndiən] ['kʌntri]

Wayne's	journey	from	Pittsburg	into	the	Indian	Country
韦恩的	旅行	从	匹兹堡	进入	这	印度	国家

韦恩从匹兹堡进入印第安地区的旅程

['pɪtsbɝg]

Pittsburg

匹兹堡

匹兹堡

-

Legionville

-

莱吉恩维尔

[oʊ'haɪoʊ] ['rɪvər]

Ohio	River
俄亥俄州	河

俄亥俄河

['wiːlɪŋ]

Wheeling

惠灵

惠灵

[meəri'etə]
Marietta
玛丽埃塔

玛丽埃塔

[ˌgælɪ'poʊlɪs]
Gallipolis
加里波利斯

加里波利斯

[skiː'oʊtoʊ] ['rɪvər]
Scioto **River**
赛奥托 河

赛奥托河

['hɑːbsənz] [tʃɔɪs]
Hobson's **Choice**
霍布森 选择

别无选择

[ˌsɪnsɪ'næti]
Cincinnati
辛辛那提

辛辛那提

[ɛf tiː] . ['hæmɪltən]
Ft **.** **Hamilton**
福特 . 汉密尔顿

汉密尔顿堡

[ɛf tiː] . [ˌes 'tiː] . ['klɛr]
Ft **.** **St** **.** **Clair**
福特 . 英石 . 克莱尔

圣克莱尔堡

[ɛf tiː] . ['dʒefərsən]
Ft **.** **Jefferson**
福特 . 杰斐逊

杰斐逊堡

[ɛf tiː] . ['griːnvɪl]
Ft **.** **Greenville**
福特 . 格林维尔

格林维尔堡

[ɛf tiː] . [rɪ'kʌvəri]
Ft **.** **Recovery**
福特 . 恢复

恢复堡

[ˌes 'tiː] . ['mɛriːz] ['rɪvər]
St **.** **Mary's** **River**
英石 . 玛丽的 河

圣玛丽河

[ˌeɪ 'juː] [gleɪz] ['rɪvər]
Au **Glaize** **River**
奥 格莱兹 河

奥格莱兹河

[ɛf tiː] . [dɪ'faɪəns]
Ft **.** **Defiance**
福特 . 蔑视

迪法恩斯堡

['maʊmi] ['rɪvər]
Maumee **River**
莫米 河

莫米河

[ɛf tiː] . [dɪ'pɑːzɪt]
Ft **.** **Deposit**
福特 . 订金

福特迪波西特

['fɔːlən] ['tɪmbɚz]
Fallen **Timbers**
倒下 木材

倒下的木材

[ɛf tiː] . [maɪ'æmi]
Ft **.** **Miamis**
福特 . 迈阿密

迈阿密堡

[dɪ'trɔɪt]
Detroit
底特律

底特律

[ˌes 'tiː] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['rɪvər]
St **.** **Joseph** **River**
英石 . 约瑟夫 河

圣约瑟夫河

-
Kekionga
-

凯基翁加

[ɛf tiː] . [weɪn]
Ft **.** **Wayne**
福特 . 韦恩

韦恩堡

[leɪk] ['iəri]
Lake **Erie**
湖 伊利

伊利湖

Sandusky4
Sandusky4
Sandusky4

桑达斯基4

['æntəni] [weɪn] , [bɔːrn][ɪn] - ,
Anthony **Wayne** **,** **born** **in** **1745** **,**
安东尼 韦恩 , 出生 在 - ,

安东尼·韦恩，生于1745年，

[left] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [æz; əz][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ə'merɪkən] ['tænər] [ɪn] - [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]
left **his** **business** **as** **the** **leading** **American** **tanner** **in** **1775** **to** **join** **the**
左边 他的 商业 作为 这 领导 美国人 皮匠 在 - 到 加入 这
[ˌpensl'veɪniə] [laɪn] .
Pennsylvania **line** **.**
宾夕法尼亚州 线 .

1775年，他放弃了自己作为美国顶尖制革商的生意，加入了宾夕法尼亚军队。

[hiː; hi] [sɜːrvd] [θruː] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˌbrɪgəˈdɪr] - [ˈdʒen(ə)rəl]

He	served	through	the	American	Revolution	with	the	rank	of	Brigadier	-	General
他	服务	通过	这	美国人	革命	和	这	秩	的	准将	-	一般的

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [hænd] - [tuː; tə] - [hænd] [ˈfaɪtər] .

and	was	our	leading	hand	-	to	-	hand	fighter	.
和	曾是	我们的	领导	手	-	到	-	手	战斗机	.

他在美国独立战争期间担任准将，是我们最优秀的近身格斗士。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbætlz] [ʌv; əv] [ˈtwɑː] [rɪvˈjɪrɛz] , [ˌpeɪˈoʊli, ˈpaʊli] , [ˈbrændiːˌwaɪn] ,

He	was	engaged	in	the	battles	of	Trois	Rivieres	,	Paoli	,	Brandywine	,
他	曾是	已订婚的	在	这	战斗	的	特洛伊	里维埃	,	保利	,	白兰地酒	,

[ˈdʒɜːmənˌtaun] , [ˈmɑːnməθ] [ænd; ənd] [griːn] [sprɪŋz] ;

Germantown	,	Monmouth	and	Green	Springs	;
日耳曼敦	,	蒙茅斯	和	绿色的	斯普林斯	;

他参加了三河战役、保利战役、白兰地酒战役、日耳曼敦战役、蒙茅斯战役和格林斯普林斯战役；

[wʌz; wəz] [ˈkɑːməndænt] [æt; ət] [taɪˌkɑːndɚˈoʊgə] ; [led] [ðə; ði] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈstoʊni] [pɔɪnt] ;

was	commandant	at	Ticonderoga	;	led	the	surprise	attack	on	Stony	Point	;
曾是	指挥官	在	蒂康德罗加	;	引领	这	惊喜	攻击	在	石质	观点	;

曾任提康德罗加堡指挥官；领导了对斯托尼角的突袭；

[wʌz; wəz] [ˈæktɪvli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ʌv; əv] [ˈjɔːrktaʊn] ;

was	actively	engaged	in	the	campaign	of	Yorktown	;
曾是	积极	已订婚的	在	这	活动	的	约克镇	;

积极参与了约克镇战役；

[ænd; ənd] [kəˈmɑːndid] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈɑːrmi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdʒɔːrdʒə] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈindiəns] .

and	commanded	the	American	army	in	the	Georgia	campaign	against	the	Indians	.
和	命令	这	美国人	军队	在	这	乔治亚州	活动	反对	这	印度人	.

并指挥美军在佐治亚州对印第安人发动战役。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] .

He	was	wounded	a	number	of	times	in	battle	.
他	曾是	受伤	一个	数字	的	时代	在	战斗	.

他在战斗中多次负伤。

[ˈlaɪkwaɪz] [hiː; hi] [ˈsʌfərd] [æz; əz] [dɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv] , - [ˈʌðər] [əˈmɛrɪkənz] [æt; ət] [ˈvæli] [fɔːrdʒ] .

Likewise	he	suffered	as	did	more	than	5	,	000	other	Americans	at	Valley	Forge
同样地	他	遭受	作为	做过	更多的	比	5	,	-	其他	美国人	在	谷	锻造

.

:

.

同样，他在福吉谷遭受了苦难，还有 5000 多名美国人也遭受了苦难。

[ˈdʒen(ə)rəl] [weɪn] [prəˈsiːdid] [ˈwestwərd] [tɔːrd] [ˈpɪtsbɜːrg] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌmər]

General	Wayne	proceeded	westward	toward	Pittsburgh	in	the	spring	and	summer
一般的	韦恩	继续	向西	朝向	匹兹堡	在	这	春天	和	夏天

[ʌv; əv] - .

of	1792	.
的	-	.

1792 年春夏之际，韦恩将军率军向西进军，前往匹兹堡。

[ðer; ðər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kəˈmɪʃnd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ænd; ənd] [ˈɔːrgənaɪz] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [ˈɑːrmi] .

There	he	was	commissioned	to	recruit	and	organize	an	American	army	.
那里	他	曾是	委托	到	招募	和	组织	一个	美国人	军队	.

他在那里受命招募和组建一支美国军队。

[sʌm; səm] ['twenti] - [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['pɪtsbɜ:rg] [æt; ət] - [hi:; hi] [drɪld] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz]

Some	twenty	-	three	miles	from	Pittsburgh	at	Legionville	he	drilled	his	forces
一些	二十	-	三	英里	从	匹兹堡	在	-	他	钻孔	他的	力量

[ænd; ənd] [tɔ:t] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪbər] ,

and	taught	them	the	use	of	the	sabre	,
和	教授	他们	这	使用	的	这	军刀	,

在距离匹兹堡约23英里的莱吉翁维尔，他训练部队并教他们使用军刀。

['pɪst(ə)l] , ['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] , [ænd; ənd] [ˌɛspɑ:n'tu:n] .

pistol	,	bayonet	,	and	espontoon	.
手枪	,	刺刀	,	和	海绵	.

手枪、刺刀和刺刀。

[ɑ:n] ['eɪprəl] - , - , [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmi] [im'bɑ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [oʊ'haɪoʊ] [fɔ:r; fər] [fɔ:rt] ['wɑ:ʃɪŋtən] ,

On	April	30	,	1793	,	his	army	embarked	down	the	Ohio	for	Fort	Washington	,
在	四月	-	,	-	,	他的	军队	启航	向下	这	俄亥俄州	为了	堡	华盛顿	,

1793年4月30日，他的军队沿俄亥俄河而下，前往华盛顿堡。

[naʊ] [ˌsɪnsɪ'næti] , [wer] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɑ:n] [meɪ] [eɪt] , - .

now	Cincinnati	,	where	they	arrived	on	May	8	,	1793	.
现在	辛辛那提	,	在哪里	他们	到达的	在	可能	8	,	-	.

现在的辛辛那提，他们于 1793 年 5 月 8 日抵达那里。

[ˌaʊt'saɪd] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌn] ,

Outside	that	village	of	1	,
外部	那	村庄	的	1	,

在那个1号村庄之外，

- ['pɝ:sənz] [hi:; hi] [ɪ'stæblɪʃt] ['hedkwɔ:rtərz] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['hɑ:bsənz]

100	persons	he	established	headquarters	at	a	point	which	he	called	Hobson's
-	人	他	已确立的	总部	在	一个	观点	哪个	他	称为	霍布森

[tʃɔɪs] .

Choice	.
选择	.

他将100人设立在自己称之为"霍布森选择"的地方作为总部。

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] [ə'dɪʃən(ə)l] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tu:; tə] [drɪl] [hɪz; ɪz] [men] .

General	Wayne	continued	to	recruit	additional	forces	and	to	drill	his	men	.
一般的	韦恩	持续	到	招募	额外的	力量	和	到	钻头	他的	男人	.

韦恩将军继续招募更多兵力，并训练他的士兵。

[baɪ] ['ɜ:rli] [fɔ:l] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['fɔ:rsɪz] [si:md] ['redi] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] [ɑ:n]

By	early	fall	the	American	forces	seemed	ready	to	meet	the	enemy	,	and	on
经过	早期的	落下	这	美国人	力量	似乎	准备好	到	见面	这	敌人	,	和	在

[ɑ:k'toʊbər] ['sɛvən] ,

October	7	,
十月	7	,

初秋时节，美军似乎已做好迎战敌人的准备，10月7日，

- ['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑ:rmi] ['nɔ:rθwərd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['kʌntri] [tɔ:rd] - .

1793	General	Wayne	led	his	army	northward	into	the	Indian	country	toward	Kekionga	.
-	一般的	韦恩	引领	他的	军队	向北	进入	这	印度	国家	朝向	-	.

1793年，韦恩将军率领军队北上进入印第安人领地，向凯基昂加进发。

[hiː; hi] [ˌriːhəˈbiliteitid] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈfɔrts] [ˈpriːviəsli] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət] [ˈhæmɪltən] ([fɔːrt] [ˈhæmɪltən]

He	rehabilitated	the	American	forts	previously	established	at	Hamilton	(	Fort	Hamilton
他	康复	这	美国人	堡垒	之前	已确立的	在	汉密尔顿	(	堡	汉密尔顿

) [ænd; ənd] [æt; ət] [ˈiːtən] ([fɔːrt] [ˌes ˈtiː] . [ˈklɛr]) [ænd; ənd] [ədˈvænst] [tuː; tə] [fɔːrt] [ˈdʒefərsən] [sɪks] [maɪlz]

)	and	at	Eaton	(	Fort	St	.	Clair	)	and	advanced	to	Fort	Jefferson	six	miles
)	和	在	伊顿	(	堡	英石	.	克莱尔	)	和	先进的	到	堡	杰斐逊	六	英里

[saʊθ] [ʌv; əv] [ˈgriːnvɪl] ,

south	of	Greenville	,
南	的	格林维尔	,

他修复了之前在汉密尔顿（汉密尔顿堡）和伊顿（圣克莱尔堡）建立的美军堡垒，并向格林维尔以南六英里的杰斐逊堡推进。

[oʊˈhaɪoʊ] .

Ohio	.
俄亥俄州	.

俄亥俄州。

[ðens] [hiː; hi] [ədˈvænst] [æz; əz] [fɑːr] [ˈnɔːrθwərd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈgriːnvɪl] , [ɑːn]

Thence	he	advanced	as	far	northward	as	the	present	site	of	Greenville	,	on
因此	他	先进的	作为	远的	向北	作为	这	展示	地点	的	格林维尔	,	在

[noʊˈvembər] [sɪks] , - .

November	6	,	1793	.
十一月	6	,	-	.

随后，他于 1793 年 11 月 6 日一路向北，到达了现在的格林维尔所在地。

[weɪn] [wʌz; wəz] [naʊ] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪt] [wer] [ˌes ˈtiː] . [ˈklɛr] [wʌz; wəz]

Wayne	was	now	only	a	few	miles	from	the	site	where	St	.	Clair	was
韦恩	曾是	现在	仅有的	一个	很少	英里	从	这	地点	在哪里	英石	.	克莱尔	曾是

[dɪˈfiːtɪd] [tuː] [jɪrz] [ˈpriːviəsli] .

defeated	two	years	previously	.
战败	二	年	之前	.

韦恩现在距离两年前圣克莱尔被击败的地方只有几英里远了。

[ɑːn] [dɪˈsembər] - , - ,

On	December	24	,	1793	,
在	十二月	-	,	-	,

1793年12月24日，

[hiː; hi] [bɪˈgæn] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɔːrt] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːrt] [rɪˈkʌvəri] .

he	began	the	building	of	a	fort	at	that	point	which	he	called	Fort	Recovery	.
他	开始	这	建筑	的	一个	堡	在	那	观点	哪个	他	称为	堡	恢复	.

他从那里开始建造一座堡垒，并将其命名为复兴堡。

[ðə; ði] [ˈindiəns] [hæd; həd] [meɪd] [ˈmeni] [əˈtempts] [tuː; tə] [sərˈpraɪz] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] [ˈweɪnz] [ˈfɔːrsɪz]

The	Indians	had	made	many	attempts	to	surprise	and	ambush	Wayne's	forces
这	印度人	有	制成	许多	尝试	到	惊喜	和	伏击	韦恩的	力量

[bʌt; bət] always5

but	always5
但	always5

印第安人曾多次试图突袭和伏击韦恩的部队，但总是失败。

[faʊnd] [ðem; ðəm] [wel] - [ˈgɑːrdɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .

found	them	well	-	guarded	and	invincible	.
成立	他们	出色地	-	守卫	和	无敌	.

发现他们守卫森严，所向披靡。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɜːrkəmstæns] [ðə; ði]['indiəns] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [weɪn] [æz; əz] “ [ðə; ði] [tʃiːf] [huː] ['nevər]
From **this** **circumstance** **the** **Indians** **referred** **to** **Wayne** **as** **“** **the** **chief** **who** **never**
从 这 环境 这 印度人 指 到 韦恩 作为 “ 这 首席 WHO 绝不
[sliːps] ” .
sleeps **”** **.**
睡觉 ” .

由此，印第安人称韦恩为“永不睡觉的酋长”。

[weɪn] [left] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['gærɪsn] [æt; ət] [fɔːrt] [rɪ'kʌvəri] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [fɔːrt] [griːn]
Wayne **left** **a** **strong** **garrison** **at** **Fort** **Recovery** **and** **then** **returned** **to** **Fort** **Green**
韦恩 左边 一个 强的 驻军 在 堡 恢复 和 然后 返回 到 堡 绿色的
.
:
.

韦恩在里科弗里堡留下了一支强大的驻军，然后返回了格林堡。

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['ɪndiən] ['fɔːrsɪz] ['ʌndər] ['lɪt(ə)l] ['tɜːrt(ə)l] , - ,
In **the** **spring** **of** **1794** **overwhelming** **Indian** **forces** **under** **Little** **Turtle** **,** **Buckongehelas** **,**
在 这 春天 的 - 压倒 印度 力量 在下面 小的 龟 , - ,
[bluː] ['dʒækɪt] ,
Blue **Jacket** **,**
蓝色的 夹克 ,

1794年春天，在小乌龟、巴孔盖拉斯、蓝夹克等人的率领下，印第安军队势不可挡。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [meɪd] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] [ɑːn] [fɔːrt] [rɪ'kʌvəri] .
and **others** **made** **a** **surprise** **attack** **on** **Fort** **Recovery** **.**
和 其他的 制成 一个 惊喜 攻击 在 堡 恢复 .

其他人则对恢复堡发动了突袭。

[ðeɪ] [kɪld] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd] [stoʊl] ['sevrəl] ['hɔːrsɪz] .
They **killed** **a** **number** **of** **Americans** **and** **stole** **several** **horses** **.**
他们 被杀 一个 数字 的 美国人 和 偷窃 一些 马匹 .

他们杀害了一些美国人，还偷走了几匹马。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ˌfɔːtifi'keiʃənz] [held] , [ænd; ənd] [fɔːrt] [rɪ'kʌvəri] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ə'merɪkən] [hændz] .
However **,** **the** **fortifications** **held** **,** **and** **Fort** **Recovery** **remained** **in** **American** **hands** **.**
然而 , 这 防御工事 握住 , 和 堡 恢复 剩余 在 美国人 双手 .

然而，防御工事守住了，里科弗里堡仍然掌握在美国人手中。

['æftər] [ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] [ɑːn] [hɔːrs] [miːt] [ðə; ði]['indiəns] [rɪ'taɪərd] ,
After **a** **great** **feast** **on** **horse** **meat** **the** **Indians** **retired** **,**
后 一个 伟大的 盛宴 在 马 肉 这 印度人 退休 ,

享用了一顿丰盛的马肉大餐后，印第安人便退下了。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
and **many** **of** **them** **returned** **to** **their** **homes** **at** **a** **distance** **.**
和 许多 的 他们 返回 到 他们的 房屋 在 一个 距离 .

他们中的许多人远道而来，返回家乡。

[ðɪs] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['tæktɪkl] [dɪ'fiːt] , [fɔːr; fər] ['meni] ['wɒrɪrz] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]
This **for** **them** **was** **a** **tactical** **defeat** **,** **for** **many** **warriors** **did** **not** **return** **to**
这 为了 他们 曾是 一个 战术上的 击败 , 为了 许多 战士 做过 不是 返回 到
[ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] .
the **conflict** **.**
这 冲突 .

对他们来说，这是一次战术上的失败，因为许多战士再也没有回到战场。

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [naʊ] [felt] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['seɪfli] [æd'væns] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['kʌntri] .
General **Wayne** **now** **felt** **that** **he** **could** **safely** **advance** **into** **the** **Indian** **country** **.**
一般的 韦恩 现在 毛毡 那 他 可以 安全 进步 进入 这 印度 国家 .

韦恩将军现在觉得他可以安全地进军印第安人领地了。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [muːvd] [ˈfɔːrwərd][ˈvaɪə][fɔːrt] [rɪˈkʌvəri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒʌŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

On	July	28	his	army	moved	forward	via	Fort	Recovery	to	the	junction	of	the
在	七月	-	他的	军队	已搬	向前	通过	堡	恢复	到	这	交汇处	的	这

[ɔːˈgleɪz] [ænd; ənd] [ˈmaʊmi] [ˈrɪvəz] .

Auglaize	and	Maumee	Rivers	.
奥格莱兹	和	莫米	河流	.

7月28日，他的军队经由里科弗里堡推进到奥格莱兹河和莫米河的交汇处。

[əˈraɪvɪŋ] [ðer; ðər][ɑːn] [ˈɔːgəst] [eɪt] , - , [hiː; hi] [iˈrektid] [ˌfɔːtifiˈkeiʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [fɔːrt]

Arriving	there	on	August	8	,	1794	,	he	erected	fortifications	which	he	called	Fort
抵达	那里	在	八月	8	,	-	,	他	竖立	防御工事	哪个	他	称为	堡

[dɪˈfaɪəns] .

Defiance	.
蔑视	.

1794 年 8 月 8 日，他抵达那里，修建了防御工事，并将其命名为“反抗堡”。

[wen] [ðɪs] [rɪˈdaʊt] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɔmineitiŋ] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

When	this	redoubt	was	completed	he	was	in	a	dominating	position	.
什么时候	这	堡垒	曾是	完全的	他	曾是	在	一个	占据主导地位	位置	.

当这个堡垒建成后，他就占据了绝对优势。

[wʌn][lɑːrdʒ][ˈɪndiən] [fɔːrs] [wʌz; wəz][ˈloʊkeɪtɪd][æt; ət] - [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɑːnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

One	large	Indian	force	was	located	at	Kekionga	at	the	confluence	of	the
一	大的	印度	力量	曾是	位于	在	-	在	这	合流	的	这

[ˌes ˈtiː] . [ˈmɛriːz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌes ˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈrɪvəz] ,

St	.	Mary's	and	the	St	.	Joseph	Rivers	,
英石	.	玛丽的	和	这	英石	.	约瑟夫	河流	,

一支庞大的印度军队驻扎在圣玛丽河和圣约瑟夫河交汇处的凯基昂加。

[dʒʌst][ˈfɔːrti] - [eɪt] [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

just	forty	-	eight	miles	southwest	of	him	.
只是	四十	-	八	英里	西南	的	他	.

距离他西南方向仅 48 英里。

[əˈnʌðər] [lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ˈindiəns][hæd; həd] [əˈsembld] [æt; ət][fɔːrt][maɪˈæmi][sʌm; səm] - [maɪlz]

Another	large	force	of	Indians	had	assembled	at	Fort	Miamis	some	30	miles
其他	大的	力量	的	印度人	有	组装	在	堡	迈阿密	一些	-	英里

[ˌnɔːrθˈiːst] [nɪr] [təˈliːdoʊ] .

northeast	near	Toledo	.
东北	靠近	托莱多	.

另一支庞大的印第安人军队在托莱多东北方向约 30 英里处的迈阿密堡集结。

[hiː; hi] [spred] [fɔːls] [ˈruːməz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] [ænd; ənd] [ðʌs] [kept] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [dɪˈvaɪdɪd] .

He	spread	false	rumors	of	his	intentions	and	thus	kept	his	enemy	divided	.
他	传播	错误的	谣言	的	他的	意图	和	因此	保留	他的	敌人	分割	.

他散布关于自己意图的虚假谣言，从而分裂了他的敌人。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌnˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃər] [ˈmuːvmənts] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə]

Because	they	were	uncertain	of	his	future	movements	they	did	not	dare	to
因为	他们	是	不确定	的	他的	未来	移动	他们	做过	不是	敢	到

[kəmˈbaɪn] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] .

combine	against	him	.
结合	反对	他	.

由于他们不确定他未来的行动，所以不敢联合起来反对他。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] , [haʊˈevər] , [ˈdeɪli] [ˈskɜːrmɪʃɪŋ] .

There	was	,	however	,	daily	skirmishing	.
那里	曾是	,	然而	,	日常的	小规模冲突	.

然而，每天都会发生小规模冲突。

[ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] ['pleɪnli] ['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [wiːk] [pɔɪnt] [ɪn] ['weɪnz] [dɪ'fens] .

The	Indians	were	plainly	seeking	a	weak	point	in	Wayne's	defense	.
这	印度人	是	显然	寻求	一个	虚弱的	观点	在	韦恩的	防御	.

印第安人队显然是在寻找韦恩防守中的薄弱环节。

['tɜːrnɪŋ] ['iːstwərd] ['dʒen(ə)rəl] [weɪn] ['swɪftli] [muːvd] [tɔːrd] [fɔːrt][maɪ'æmi] .

Turning	eastward	General	Wayne	swiftly	moved	toward	Fort	Miamis	.
转弯	向东	一般的	韦恩	迅速地	已搬	朝向	堡	迈阿密	.

韦恩将军率军向东迅速进军，目标是迈阿密堡。

[hiː; hi] [stɑːpt] [eɪt] [maɪlz][frʌm; frəm][fɔːrt] [dɪ'faɪəns] [ænd; ənd] [i'rektid] [ə; eɪ] [rɪ'daʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi]

He	stopped	eight	miles	from	Fort	Defiance	and	erected	a	redoubt	which	he
他	停止	八	英里	从	堡	蔑视	和	竖立	一个	堡垒	哪个	他

[neɪmd] [fɔːrt] [dɪ'pɑːzɪt] .

named	Fort	Deposit	.
命名	堡	订金	.

他在距离迪法恩斯堡八英里处停了下来，并建造了一座堡垒，他将其命名为迪波西特堡。

[ðɪs] [fɔːrt] [sɜːrvd] [æz; əz] ['stɔːrɪdʒ] [fɔːr; fər] ['mɪlətəri] [ɪ'kwɪpmənt] . [sɪks]

This	fort	served	as	storage	for	military	equipment	.	6
这	堡	服务	作为	贮存	为了	军队	设备	.	6

这座堡垒曾被用作军事装备的仓库。6

[ˌðer'æftər] [ðə; ði]['liːdʒən] ['mɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnd] ['bəːdənz] , ['redi] [fɔːr; fər]['ɪnstənt]['kɑːmbæt] .

Thereafter	the	legion	marched	with	lightened	burdens	,	ready	for	instant	combat	.
此后	这	军团	行军	和	轻度	负担	,	准备好	为了	立即的	战斗	.

随后，军团轻装上阵，随时准备投入战斗。

[ɑːn][ðer; ðər] [ruːt] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv] ['maʊmi] ,

On	their	route	they	reached	a	point	near	the	present	town	of	Maumee	,
在	他们的	路线	他们	达到	一个	观点	靠近	这	展示	镇	的	莫米	,

途中，他们到达了靠近现在莫米镇的地方。

[oʊ'haɪoʊ] [wer] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][hæd; həd] [bɪn] [ʌp'ruːtid] [baɪ][ə; eɪ][stɔːrm] .

Ohio	where	a	large	part	of	the	forest	had	been	uprooted	by	a	storm	.
俄亥俄州	在哪里	一个	大的	部分	的	这	森林	有	到过	连根拔起	经过	一个	风暴	.

俄亥俄州，那里的大片森林被暴风雨连根拔起。

[hɪr] [ɑːn] ['ɔːgəst] - , - , [ðə; ði]['indiəns] [ə'tækt] [bʌt; bət][wɜːr; wər] [ˌoʊvər'welmɪŋli] [dɪ'fiːtɪd]

Here	on	August	20	,	1794	,	the	Indians	attacked	but	were	overwhelmingly	defeated
这里	在	八月	-	,	-	,	这	印度人	遭到攻击	但	是	压倒性的	战败

.

:

.

1794年8月20日，印第安人在此发动进攻，但遭到惨败。

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪz] [noʊn] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['fɔːlən] ['tɪmbɚz] .

The	engagement	is	known	in	history	as	the	Battle	of	Fallen	Timbers	.
这	订婚	是	已知	在	历史	作为	这	战斗	的	倒下	木材	.

这场战役在历史上被称为福伦廷伯斯之战。

[ðə; ði]['indiəns][fled][tuː; tə][fɔːrt][maɪ'æmi][ə; eɪ][fjuː] [maɪlz] [ə'weɪ] [ɪk'spektɪŋ] ['sʌkər] [frʌm; frəm][ðer; ðər]

The	Indians	fled	to	Fort	Miamis	a	few	miles	away	expecting	succor	from	their
这	印度人	逃亡	到	堡	迈阿密	一个	很少	英里	离开	期待	救助	从	他们的

['brɪtɪʃ] [frendz] ,

British	friends	,
英国	朋友们	,

印第安人逃往几英里外的迈阿密堡，希望得到英国朋友的援助。

[bʌt; bət][ɑːn][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt][wɜːr; wər][kloʊzd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

but	on	their	arrival	the	gates	of	the	fort	were	closed	against	them	.
但	在	他们的	到达	这	大门	的	这	堡	是	关闭	反对	他们	.

但他们到达时，堡垒的大门却对他们紧闭。

[ðɪs] ['ɪndɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [səb'stænʃ(ə)l] ['brɪtɪʃ] [eɪd] [æt; ət]

This	indicated	to	them	that	they	had	no	hope	of	substantial	British	aid	at
这	表明的	到	他们	那	他们	有	不	希望	的	重大的	英国	援助	在

[ðɪs] [taɪm] .

this	time	.
这	时间	.

这让他们意识到，此时他们没有希望获得英国的实质性援助。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [wiːk] [weɪn] [dɪ'plɔɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrsɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [fɔːrt] , [bʌt; bət] [wen] [noʊ]

For	a	week	Wayne	deployed	his	forces	near	the	British	fort	,	but	when	no
为了	一个	星期	韦恩	已部署	他的	力量	靠近	这	英国	堡	,	但	什么时候	不

['ækʃ(ə)n] [ə'kɜːrd] ,

action	occurred	,
行动	发生	,

韦恩将部队部署在英军要塞附近一周，但期间并未发生任何战斗。

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [fɔːrt] [dɪ'faɪəns] .

he	returned	to	Fort	Defiance	.
他	返回	到	堡	蔑视	.

他返回了迪法恩斯堡。

[hiː; hi] [spent] [tuː] [wiːks] ['streŋθəniŋ] [ðə; ði] [ˌfɔːtifi'keiʃənz] [hɪr] , [ænd; ənd] [ðen] , [ɑːn] [sep'tembər]

He	spent	two	weeks	strengthening	the	fortifications	here	,	and	then	,	on	September
他	花费	二	周	强化	这	防御工事	这里	,	和	然后	,	在	九月

- [hiː; hi] [əd'vænst] [tɔːrd] - .

14	he	advanced	toward	Kekionga	.
-	他	先进的	朝向	-	.

他花了两个星期加固这里的防御工事，然后于 9 月 14 日向凯基翁加进军。

['æftər] [ə; eɪ] [θriː] - [deɪz] - [mɑːrtʃ] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maɪ'æmi] ['indiəns]

After	a	three	-	days	'	march	he	arrived	at	the	capital	of	the	Miami	Indians
后	一个	三	-	天	-	行进	他	到达的	在	这	首都	的	这	迈阿密	印度人

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [hæd; həd] [fled] .

but	the	inhabitants	had	fled	.
但	这	居民	有	逃亡	.

经过三天的跋涉，他到达了迈阿密印第安人的首都，但那里的居民已经逃离了。

[hɪr] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [fɔːrt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔːr; fər] [hɪm'self] — [fɔːrt] [weɪn] .

Here	he	built	a	fort	which	was	named	for	himself	—	Fort	Wayne	.
这里	他	建造	一个	堡	哪个	曾是	命名	为了	他自己	—	堡	韦恩	.

他在这里建造了一座以自己名字命名的堡垒——韦恩堡。

[ɑːn] [ɑːk'toʊbər] - , - ,

On	October	22	,	1794	,
在	十月	-	,	-	,

1794年10月22日，

[tuː; tə] [ðə; ði] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ['kænən] ,

to	the	accompaniment	of	the	roll	of	drums	and	the	discharge	of	fifteen	cannon	,
到	这	伴奏	的	这	卷	的	鼓	和	这	释放	的	十五	大炮	,

伴随着隆隆的鼓声和十五门大炮的鸣放，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːrt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv] [ðə; ði]

the	American	soldiers	marched	into	the	fort	and	the	authority	of	the
这	美国人	士兵	行军	进入	这	堡	和	这	权威	的	这

[ə'merɪkən] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz] ['fɔːrməli] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɑːnfluəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz] .

American	Government	was	formally	established	at	the	confluence	of	the	Rivers	.
美国人	政府	曾是	正式地	已确立的	在	这	合流	的	这	河流	.

美国士兵进驻堡垒，美国政府的权威在两河交汇处正式确立。

['dʒen(ə)rəl] [weɪn] [left] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['gærɪsn] [hɪr] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [moʊst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

General	Wayne	left	a	strong	garrison	here	and	returned	with	most	of	his
一般的	韦恩	左边	一个	强的	驻军	这里	和	返回	和	最多	的	他的

['fɔːrsɪz] [tuː; tə] ['griːnvɪl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['wɪntər] .

forces	to	Greenville	for	the	winter	.
力量	到	格林维尔	为了	这	冬天	.

韦恩将军在这里留下了一支强大的驻军，然后带着大部分兵力返回格林维尔过冬。

[ðʌs] [hiː; hi] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] ['terətɔːri] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði]

Thus	he	completed	the	conquest	of	the	northwest	Territory	and	at	the
因此	他	完全的	这	征服	的	这	西北	领土	和	在	这

[seɪm] [taɪm] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['indiəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] .

same	time	destroyed	the	strong	alliance	between	the	Indians	and	the	British	.
相同的	时间	损毁	这	强的	联盟	之间	这	印度人	和	这	英国	.

就这样，他完成了对西北地区的征服，同时也摧毁了印度人和英国人之间牢固的联盟。

['æntəni] [weɪn] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] ['liːdər] [huː] [sɜːrvd] [ɪn] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] ['ɑːmiz] [ʌv; əv]

Anthony	Wayne	is	the	only	leader	who	served	in	any	of	the	opposing	armies	of
安东尼	韦恩	是	这	仅有的	领导者	WHO	服务	在	任何	的	这	反对	军队	的

[ðə; ði] [ˌrevə'luːʃəneri] [wɔːr] [huː] [ɪn'hænst] [hɪz; ɪz] ['mɪlətəri] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ['æftər] [ðæt] [wɔːr] ['endɪd] .

the	Revolutionary	War	who	enhanced	his	military	reputation	after	that	war	ended	.
这	革命者	战争	WHO	增强型	他的	军队	名声	后	那	战争	结束	.

安东尼·韦恩是美国独立战争中唯一一位在交战双方军队中都曾服役，并在战争结束后提升了自己军事声誉的领导人。

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	corrected	a	few	typos	.
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz] ['pʌblɪk] -

Retained	publication	information	from	the	printed	edition	:	this	eBook	is	public	-
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	in	the	country	of	publication	.
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜːrʒ(ə)nz] ['oʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	the	text	versions	only	,	text	in	italics	is	delimited	by	_	underscores	_	.
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神